



CD-200 STEREO

EDVARD GRIEG
Symphony in C minor

Overture "In Autumn"

THE GOTHENBURG SYMPHONY ORCHESTRA

Conductor: OKKO KAMU



A BIS original dynamics recording

Like most Norwegian composers in the nineteenth century, **EDVARD GRIEG** (1843-1907) had to go abroad to learn. At the age of 15 he went to the Leipzig Conservatory, where for the next four years he studied with such distinguished teachers and leading theorists as *Ignaz Moscheles* (piano), *Moritz Hauptman* (harmony and theory), *E.F. Richter* (harmony and theory) and *Carl Reinecke* (composition).

It is not therefore surprising that the young Grieg became strongly influenced by German classical and romantic music, by Felix Mendelssohn and to an even greater degree by the recently deceased Robert Schumann, whose works were frequently performed at the Gewandhaus concerts. Grieg acknowledged the hand of genius in the music of the radical Schumann and praised it for its great resourcefulness and poetic feeling. The heritage of Schumann is thus particularly apparent in Grieg's early works, in the choice of idiom, the texts, harmony and formal development.

The Danish composer, *C.F. Emil Horneman*, Grieg's close friend and contemporary from the Leipzig period thought that Grieg should come to Copenhagen to further develop his individual style. The two years in Copenhagen (1863-65) were decisive for Grieg. He then met, among others, the young Norwegian composer, *Rikard Nordraak* (1842-66), who opened Grieg's eyes to the rich, cultural treasure offered by Norwegian folk music, both textually and musically. Grieg also became engaged to his Danish cousin *Nina Hagerup* although the wedding was not celebrated until 1867.

But Grieg's greatest wish on his arrival in Copenhagen was to study the music of *J.P.E. Hartmann* in the elegant, classical romantic style where Grieg found the "Nordic" element of particular interest. Grieg found a teacher in Hartmann's son-in-law *N.W. Gade*, who had won a European reputation for his orchestral music, collaborated with Mendelssohn and became his successor as conductor of the Gewandhaus Orchestra in Leipzig.

Until now, Grieg had mostly composed piano pieces and songs, some chamber music and an orchestral overture which he himself had rejected. Gade immediately subjected him to a more exacting challenge: "Go home and write a symphony then," he suggested.

With his customary youthful enthusiasm Grieg began his assignment immediately, and after only two weeks the first movement was ready and orchestrated. But further progress then became more difficult and only a year later, on **May 2nd 1864**, was Grieg finally able to complete the work and show the score to Gade, who was highly satisfied with the result.

As early as June 4th the last three movements were given their first public performance in Copenhagen with H.C. Lumbye conducting. In the following years, the whole symphony — or two or three movements according to the custom of the time — was performed in Copenhagen, Christiania (Oslo) and Bergen. But on some occasion after 1867 Grieg apparently set aside the score with the written direction: "Must never be performed. E.G.". The reasons for this drastic decision lie partly in the fact that Grieg had heard the magnificent first symphony (D maj) of his countryman, *Johan Svendsen*, written while the latter was studying at Leipzig. It is also conceivable that Grieg himself, who had then reached a new phase in his own artistic development, failed to find in his symphony any of the distinctive features we associate with the composer today: the harmonic refinement and the more specifically Norwegian character that are so evident in Svendsen's symphony. But in addition we know that Grieg worked very hard at the rehearsals for the performance of the symphony in Bergen on November 28th, 1867, when he was forced to give individual instruction to many of the weaker musicians in the Harmony Society to achieve some sort of coherence in the work.

In 1869 the second and third movements were published in a piano version for four hands, entitled **Two Symphonic Pieces** opus 14. Grieg wrote, at the time, to his publisher Peters in Leipzig that the work belonged to a vanished Schumann period in his life.

The orchestral score remained among Grieg's other manuscripts which, after his death, were donated to the Bergen Public Library. Music scholars have known of the manuscript, which has been used to illustrate Grieg's relationship with the Leipzig tradition and the classical heritage. Many have tried enthusiastically to have the work performed again, but the governing board of the Bergen Public Library have, on ethical and legal grounds, refused to release the manuscript. Sverre Bergh, composer and director of the Bergen Festival, who died recently, therefore orchestrated the four-hand piano edition of the inner movements. His orchestration of the third movement was performed at the Bergen Festival at the inauguration of the new Grieg Hall in 1978.

Not until 1981 did the board agree to release the manuscript and the symphony was again played in its entirety by the Orchestra of the Harmony Music Society, Grieg's own orchestra, in the Bergen Festival of the same year.

Grieg's symphony is a work of genuine stature that confirms the orchestral competence of its composer, together with a mastery of major forms and a characteristic melodic resourcefulness. Here is an enthusiastic young man expressing himself with elegant fluency in a symphony from which we can obtain a more profound understanding of Grieg's overall production, both the major works and the valuable little miniatures. At the same time the symphony is one pillar supporting the great bridge from van Beethoven, over Mendelssohn and Schumann to what was to follow: the symphonies of Tchaikovsky, Brahms and Dvořák, and, if at slightly greater remove, those of Bruckner too.

In their great biography *Edvard Grieg, Man and Artist* (1981), *Pinn Benestad* and *Dag Schjelderup-Ebbe* devote a whole chapter to the symphony, where they write among other things: *On a superficial level there are a number of parallels between Grieg's symphony and van Beethoven's fifth symphony. The same motto might apply to each:*

"Through struggle to victory" — from the conflict of the opening movement to the triumph of the finale. The main keys of all the movements are identical in the two symphonies: c minor — Ab major — c minor — C major. In the fourth movement Grieg uses three trombones as van Beethoven had done. But apart from these features there is little to link the symphony with van Beethoven. The point of departure is provided by the Schumannesque orchestral idiom: Grieg was fully aware that Schumann was the model.

1st MOVEMENT (Allegro molto): a finely proportioned sonata form after a short introduction, it is here that certain touches in the treatment of the orchestra and the harmony anticipate Grieg's later works.

2nd MOVEMENT (Adagio espressivo): more introvert, in the form of a simple progression reminiscent of a rondo in its structure.

3rd MOVEMENT (Intermezzo — Allegro energico): a dashing scherzo, although closer to Nordic folk-music than Central European dances. The middle section has a theme which recalls the Norwegian folk-song "Astri, mi Astri", also known in Denmark as "Den Glade" (The Happy One) by F.C. Lemming.

4th MOVEMENT (Finale — Allegro molto): culminating in another vigorous example of sonata form, which some have found specifically "Nordic" in tone.

I HOST (In Autumn), Concert Overture opus 11, was written while Grieg was staying in Rome. It was completed on March 14th, 1866. Grieg describes its origin in a letter to the composer Iver Holter from 1897: *Richardt's song "Autumn Storm"* (Grieg's opus 18, no 4) *was used during the winter in Rome for the Overture "In Autumn"*. *When I took it to Copenhagen and showed it to Gade, he said: "It's a load of rubbish, Grieg, go home and do something better."* And so I went home — and saving your presence: wept. The overture was not well orchestrated, I remember. I put it aside in pure despair and made a piano version for four hands which I played at home with Nina. And then I sent it to a prize competition organized by the Swedish Academy in Stockholm. The judges were Rietz in Dresden, Söderman in Stockholm and — Gade in Copenhagen. The Overture won first prize, was printed and published in Stockholm in a version for four hands. (Gade had probably forgotten the whole nonsense.). Well, that's the "Way of the World". In 1887 I orchestrated the piece and published the score with Peters. At this very moment I have prepared or am preparing the Autumn Overture for the music copyist. Having just heard an orchestra again (a good orchestra in Vienna), I am beginning to believe that it will sound well.

The overture is cast in a sort of sonata form and like the symphony shows Grieg's grasp of form and skill at dramatic description. Besides material from his own song "Autumn Storm" Grieg uses a Norwegian folk-dance "Nordfjordingen" ascribed to the famous country fiddler Myllarguten. Not until the coda however does the dance appear in its normal 3/4 form.

The orchestral version was first performed in Birmingham on August 29th, 1888 with Grieg conducting. The powerful opening of the overture also saved him from a reverse in Paris in 1903: because of his strong protests over the Dreyfus affair, which he described as a miscarriage of justice and a blot on French history, Grieg acquired many opponents in France. Many of these came to Grieg's concert with the intention of spoiling it. He describes this in a letter as a "frantic struggle" and continues: *When peace seemed momentarily restored, I got up again, but God help me if they didn't start afresh. But now I'd had enough of it. It was a question of not giving them a chance to speak. I gave an energetic sign to the orchestra and since the overture "In Autumn" begins ff, the situation was saved.*

OKKO KAMU (b.1946) studied at the Sibelius Academy and started his career by holding a number of important positions as a violinist. He was, among other things, leader of the orchestra of the Finnish National Opera and leader of the Suomen Quartet. He started conducting at the Finnish National Opera in 1968 and shortly afterwards was appointed guest conductor of the Royal Opera in Stockholm.

The internationally recognized Karajan conducting competition, which Okko Kamu won in Berlin in 1969, was of decisive importance in the twenty-three year old's career. His victory aroused interest all over the world and was followed by invitations to appear as guest conductor in the major musical centres. Okko Kamu has been principal conductor of the Finnish Radio Symphony Orchestra and the Oslo Philharmonic Orchestra and is since 1980 principal conductor of the Helsinki Philharmonic Orchestra and since 1982 of the Holland Radio Symphony Orchestra.

On the same label: BIS-LP-21, 101 (as a violinist); BIS-LP-41, 64, 137 (as a conductor).

THE GOTHENBURG SYMPHONY ORCHESTRA, one of the oldest in Scandinavia, was founded in 1905. Within a short period, the composer, pianist and conductor, Wilhelm Stenhammar won the orchestra a leading position in Scandinavian music life. Jean Sibelius and Carl Nielsen made frequent guest appearances conducting their own works. Tor Mann and Issay Dobrowen carried on the tradition. The principal conductors in recent years have been Sergiu Comissiona, Sixten Ehrling and Charles Dutoit. Other famous conductors who have made guest appearances with the orchestra include Bruno Walter, Wilhelm Furtwängler, Erich Kleiber, Sir John Barbirolli, Sir Malcolm Sargent, Colin Davis, Sir George Solti, Herbert von Karajan and Zubin Mehta. From the autumn of 1982 the orchestra has managed to obtain the services of the highly sought-after Estonian conductor, *Neeme Järvi*, as its new conductor-in-chief.

On the same label: BIS-LP-137.

This recording was made in the Gothenburg Concert Hall, one of the world's finest concert venues. The special qualities of the hall have been confirmed in a scientific study "Akustik weltberühmter Musikräume" (in Technik am Bau 8/79). The technical data were further substantiated by interviews with 23 internationally famous conductors, including Furtwängler, Scherchen, Böhm, Solti and Karajan. In America, the concert halls of Buenos Aires and Boston were chosen; in Europe those of Vienna, Amsterdam and Gothenburg.

EDVARD GRIEG (1843-1907) måtte som de fleste norske komponister i forrige århundre til utlandet for å lære. Han dro 15 år gammel til konservatorium i Leipzig hvor han i de følgende fire år studerte med kjente lærere og viktige teoretikere som *Ignaz Moscheles* (klaver), *Moritz Hauptman* (harmonilære og teori), *E.F. Richter* (harmonilære og teori) og *Carl Reinecke* (komposisjon).

Det er derfor ikke til å undres over at den unge Grieg ble sterkt påvirket av tysk klassisk og romantisk musikk, av Felix Mendelssohn og i enda sterkere grad av den nylig avdøde Robert Schumann, som hyppig ble spilt ved Gewandhaus-konsertene. Grieg anså radikaleren Robert Schumanns musikk som genial og roste den for klanglig oppfinnsomhet, følsomhet og poesi. Særlig i Griegs tidlige verker er da også arven fra Schumann merkbart i valg av idiom, tekster, harmonikk og formmessig utvikling av verkene.

Den danske komponisten *C.F. Emil Hørneman*, Griegs nære venn og studiekamerat fra Leipzigertiden, mente at Grieg burde komme til København for å utvikle sin individuelle stil videre. De to årene i København (1863-65) ble avgjørende for Grieg. Han møtte da bl.a. den unge norske komponisten *Rikard Nordraak* (1842-66) som åpnet Griegs øyne for den rike kulturskatt som lå i den norske folkekunsten, både tekstlig og musikalsk. Grieg ble også forlovet med sin danske kusine *Nina Hagerup*, men bryllup ble ikke feiret før 1867.

Men Griegs største ønske ved ankomsten til København var å studere *J.P.E. Hartmanns* musikk i den fine klassisk-romantisk rettede stil, hvor Grieg fant det "nordiske" særlig interessant. Som lærer fikk Grieg Hartmanns svigersønn *N.W. Gade*, som hadde vunnet europeisk ryk med sin orkestermusikk, hadde vært Mendelssohns medarbeider og ble hans etterfølger som leder av Gewandhaus-orkesteret i Leipzig.

Grieg hadde til da for det meste skrevet klaverstykker og sanger, noe kammermusikk og en orkesterovertryer han selv hadde forkastet. Gade stilte ham umiddelbart over for en krevende utfordring: "Gå så hjem og skriv en symfoni!", foreslo Gade.

Med sitt sedvanlige ungdommelige pågangsmot begynte Grieg straks på oppgaven, og allerede etter to uker var første sats ferdig komponert og instrumentert. Men så ble det tynge på å arbeide fra hånden, og først et år senere, 2. mai 1864, kunne Grieg definitivt sette sluttstrek og vise partituret til Gade, som var svært tilfreds med resultatet.

Allerede 4. juni ble de tre siste satsene urfremført i Tivoli i København med *H.C. Lumbye* som dirigent. I de nærmeste årene ble hele symfonien eller på tidens vis bare to eller tre sater fremført i København, i Christiania (Oslo) og i Bergen. Men en gang etter 1867 ma Grieg ha lagt bort partituret med påskriften "Ma aldrig opføres, E.G.". Årsakene til denne drastiske beslutning er vel dels at Grieg hadde fått høre landsmannen *Johan Svendsens* storartede 1. symfoni (D-dur) som Svendsen skrev i studietiden i Leipzig. Det kan da vel tenkes at Grieg som da var kommet inn i en ny fase av sin stilutvikling, selv savnet noe av det særegn i sin symfoni som vi i dag forbinder med Grieg: den raffinerte harmonikk og de mer spesifikke norske trekk i musikken, som er så tydelige i Svendsens symfoni. Men i tillegg vet vi at Grieg arbeidet meget tungt ved prøvene på symfonien for oppførelsen i Bergen 28. november 1867, da han måtte drive individuell instruksjon med mange av Harmoniens svake musikere for å få verket til å henge noenlunde sammen.

I 1869 ble 2. og 3. sats utgitt for firhendig klaver med tittelen *To symfoniske stykker* opus 14. Grieg skriver da til forelengeren Peters i Leipzig at *verket henfører til en suunden Schumann-periode av mitt liv*.

Orkesterpartituret ble liggende blant Griegs øvrige manuskripter som etter hans død ble gitt til Bergen offentlige bibliotek. Musikkforskere har kjent til manuskriptet, og det har vært benyttet til å belyse Griegs forhold til Leipzig-tradisjonen og den klassiske arv. Mange har ivret for å få verket oppført på ny, men styret ved Bergen off. bibliotek har ut fra etiske og juridiske vurderinger ikke villlet frigi manuskriptet. Sverre Bergh, nylig avdød komponist og direktør for Festspillene i Bergen, orkestrerte derfor den firhendige utgaven av mellomatsene. Hans orkestrering av 3. sats ble oppført ved Festspillene i Bergen ved åpningen av den nye Grieghallen i 1978. Først i 1981 gikk styret inn for å frigi manuskriptet, og symfonien ble igjen spilt i sin helhet av Musikselskabet Harmoniens orkester, Griegs eget orkester, under Festspillene i Bergen samme år.

Griegs symfoni er et gedigent fullverdig verk som bekrefter opphavsmannens orkestrale dyktighet, hans beherskelse av de store former og hans særegne melodiske oppfinnsomhet. Det er et ung og entusiastisk menneske som uttrykker seg på en ledig og elegant måte, og gjennom denne symfonien kan vi få en dypere forståelse av Griegs samlede produksjon, både de store verkene og de verdifulle små miniatyrene. Samtidig er symfonien en ny pilar for et av spennene i den store broen fra Beethovens, over Mendelssohns og Schumanns symfonier til de som skulle komme: Tsjajkovskij, Brahms og Dvořák, og om enn noe fjernere også Bruckner.

I sin store biografi *Edvard Grieg mennesket og kunstneren* (1981) har Finn Benestad og Dag Schjelderup-Ebbe et eget kapittel om symfonien, hvor de bl.a. skriver: *På det ytre plan er der en del fellestrekk mellom Griegs symfoni og av Beethovens "Skeibnessymfoni". Det samme motto kunne kjefle for den dom beuge: "Gjennom kamp til seier" - fra første satsens konflikter til triumf i siste sats. Hovedtonearten i samtlige sater er også identiske i de to symfoniene: c-moll - Ass dur - c-moll - C dur. I 4. sats tar Grieg i bruk tre tromboner slik av Beethoven også hadde gjort. Men ut over dette har symfonien lite til felles med av Beethovens. Det er den schumannske orkestersats som danner utgangspunktet. At Schumann var modellen, var Grieg klar over.*

1. SATS (Allegro molto) er en velproporsjonert sonatesatsform med en kort innledning, og det er her enkelte trekk ved orkesterbehandlingen og harmonikken som peker fremover mot Griegs senere verker.

2. SATS (Adagio espressivo) er mer innadvendt og holdt i en enkel rekkeform som er nær rondo i oppbygging.

3. SATS (Intermezzo — Allegro energico) er en feiende scherzo, men med mer av Nordens folkelige musikk enn Mellom-Europas danser. Midtpartiet har et tema som minner om den norske folkevisen "Astri, mi Astri", som også er kjent i Danmark som "Den glade" av F. C. Lemming.
4. SATS (Finale — Allegro molto) er igjen en frisk kronende sonatesatsform som enkelte oppfatter som "nordisk" i tonefølelsen.

I HØST, konsertovertyre opus 11, ble skrevet mens Grieg oppholdt seg i Roma. Den ble fullført 14. mars 1866. Grieg forteller selv i et brev til komponisten Iver Holter fra 1897 om tilblivelsen: *Den i 1865 på Rungstedt skrevne Sang "Efterårsstormen" af Richardt (Griegs Op. 18 nr. 4) blev om Vinteren i Rom benyttet til Ouverturen "I Høst". Da jeg bragte denne til København og viste Gade den, sagde han: "Det er s'gu noget Skidt, Grieg, gå hjem og lav noget Bedre." Jeg gik også hjem — og med Respekt at sige: Græd. Ouverturen var ikke godt instrumenteret, det husker jeg. Så lod jeg den ligge af bare Modløshed, og gjorde et firhændigt Klaverudtog og spillede dette med Nina i Hjemmet. Så sendte jeg den med en Prisdudskrivning af det svenske Akademi til Stockholm. Prisdommerne var Rietz i Dresden, Söderman i Stockholm og -- Gade i København. Ouverturen -- fik Prisen, blev trykt og udkom firhændigt i Stockholm. (Gade havde rimeligvis glæmt hele Stadsen.). Ja, således er "Verdens Gang". I 1887 instrumenterede jeg da Stykket og udgav det i Partitur hos Peters. — Jeg har nu gjort, eller rettere gjør i disse Dage Høst-ouverturen færdig til Nodestriveren. Siden jeg atter har hørt et Orkester (= et godt orkester, nemlig i Wien), er jeg begyndt at tro på at den vil klinge.*

Overtyren er holdt i en slags sonatesatsform og viser som symfonien Griegs formende evne og evne til dramatisk tegning. Foruten materiale fra sin egen gjennomkomponerte sang "Efterårsstormen", benytter Grieg en norsk springdans, "Nordfjordingen", som tilskrives den berømte spillemannen Myllarguten. Først i kodaen kommer springdansen i sin normale form i 3/4-takt.

Orkesterversjonen fikk sin uroppførelse i Birmingham 29. august 1888 med Grieg selv som dirigent. Da dette verket ble godt mottatt, hadde Grieg det stadig på sine programmer som dirigent. Overtyrens kraftige åpning reddet ham også fra et nederlag i Paris i 1903: På grunn av Griegs kraftige protester mot Dreyfus-prosessen, som han karakteriserte som et justismord og en skamlett i fransk historie, fikk han mange motstandere i Frankrike. Mange av disse kom til Griegs konsert for å ødelegge den. Han beskriver dette i et brev som en "vild Kamp" og fortsetter: *Da det så ud til Fred et Øjeblik, steg jeg atter op, men Gud forsyne mig begynte de ikke igjen. Men nu havde jeg nok af det. Det gjaldt om ikke at lade dem komme til Orde. Jeg gav energiske Tegn til Orkestret, og da Ouverturen "I Høst" heldigvis begynner ff, var Situationen reddet.*

OKKO KAMU (f.1946) har studerat vid Sibelius-Akademien och han innehade till en början ett flertal betydande uppgifter som violinist. Han verkade bl.a. vid Finlands Nationalopera som konsertmästare för orkestern och som Suhonen-kvartetts primas. Sin kapellmästarbana påbörjade han vid Finlands Nationalopera år 1968 och snart därefter knöts han till Stockholms Kungliga Opera som gästande kapellmästare.

Den internationellt uppskattade Karajan-kapellmästartävlingen, som Okko Kamu vann i Berlin år 1969, hade en avgörande betydelse för 23-åringens karriär. Segern väckte uppmärksamhet i hela världen och åtföljdes genast av gästänbud till världens främsta musikcentra. Okko Kamu har varit chefdirigent för Finlands Radioorkester och Oslo Filharmoniska Orkester och upprätthåller sedan 1980 chefsskapet för Helsingfors' Stadsorkester och sedan 1982 för Hollands Radioorkester. På samma skivmärke: BIS-LP-21, 101 (som violinist); BIS-LP-41, 64, 137 (som dirigent).

GÖTEBORGS SYMFONIORKESTER grundades 1905 och är en av Skandinavien's äldsta orkestrar. Tonsättaren, pianisten och dirigenten Wilhelm Stenhammar förde tidigt orkestern fram till en ledande position inom skandinaviskt musikliv. Jean Sibelius och Carl Nielsen var ofta gäster hos orkestern med egen musik på programmet. Tor Mann och Issay Dobrowen förde traditionen vidare. Chefdirigenter under senare tid har varit Sergiu Comissiona, Sixten Ehrling och Charles Dutoit. Andra berömda dirigenter, som har gästat orkestern har varit t.ex. Bruno Walter, Wilhelm Furtwängler, Erich Kleiber, Sir John Barbirolli, Sir Malcolm Sargent, Colin Davis, Sir Georg Solti, Herbert von Karajan och Zubin Mehta. Fram och med hösten 1982 har orkestern lyckats knyta den mycket efterfrågade estniske dirigenten *Neeme Järvi* som ny chefdirigent.

På samma skivmärke: BIS-LP-137.

Denna skiva är upptagen i Göteborgs Konserthus en av världens bästa konsertlokaler. Detta är också vetenskapligt bekräftat bl.a. genom avhandlingen "Akustik weltberühmter Musikräume" (ur Technik am Bau 8/79). Tekniska data blev dessutom bekräftade genom intervjuer med 23 internationellt framstående dirigenter, bland dem Furtwängler, Scherchen, Böhm, Solti och Karajan. I Amerika blev följande lokaler utvalda: Buenos Aires, Boston. I Europa: Wien, Amsterdam, Göteborg.

EDVARD GRIEG (1843-1907) mußte, wie die meisten norwegischen Komponisten des vergangenen Jahrhunderts, im Ausland studieren. Mit 15 Jahren begab er sich ans Leipziger Konservatorium, wo er vier Jahre lang bei bekannten Lehrern und wichtigen Theoretikern lernte, wie *Ignaz Moscheles* (Klavier), *Moritz Hauptman* (Harmonie und Theorie), *E.F. Richter* (Harmonie und Theorie) und *Carl Reinecke* (Komposition).

Es ist somit nicht verwunderlich, daß der junge Grieg von deutscher Klassik und Romantik stark beeinflusst wurde, von Felix Mendelssohn und noch mehr von dem vor kurzer Zeit verstorbenen Robert Schumann, der bei den Gewandhauskonzerten häufig gespielt wurde. Grieg fand die Musik des Radikalen Schumann für genial und lobte sie wegen klanglichem Einfallsreichtum, Empfindsamkeit und Poesie. Besonders in Griegs früheren Werken spürt man das Schumannsche Erbgut in der Wahl der Idiome, der Texte, der Harmonik und der formalen Entwicklung der Werke.

Der dänische Komponist *C.F. Horneman*, enger Freund Griegs und dessen Studienkollege aus der Leipziger Zeit, war der Ansicht, daß Grieg nach Kopenhagen kommen sollte, um seinen persönlichen Stil weiterzuentwickeln. Die zwei Kopenhagener Jahre (1863-65) wurden für Grieg entscheidend. Er traf damals u.a. den jungen norwegischen Komponisten *Rikard Nordraak* (1842-66), der Grieg auf den reichen Kulturschatz der norwegischen Volksmusik aufmerksam machte, mit deren textlichen und musikalischen Werten. Grieg verlobte sich auch mit seiner dänischen Kusine *Nina Hagerup*; die Hochzeit wurde aber erst 1867 gefeiert.

Der größte Wunsch Griegs bei der Ankunft in Kopenhagen war aber, die Musik *J.P.E. Hartmanns* im feinfühlig klassisch-romantisch angelegten Stil zu studieren, wobei Grieg das „skandinavische“ besonders interessant fand. Als Lehrer bekam Grieg den Schwiegersohn Hartmanns, *N.W. Gade*, der durch seine Orchestermusik europäischen Ruhm erlangt hatte, der außerdem Mendelssohns Mitarbeiter und dessen Nachfolger als Leiter des Leipziger Gewandhausorchesters gewesen war.

Bis dahin hatte Grieg größtenteils Klavierstücke, Lieder, etwas Kammermusik und eine von ihm selbst zurückgezogene Orchesterouvertüre geschrieben. Gade forderte ihn gleich scharf heraus: „Geh nach Hause und schreib eine Sinfonie!“

Mit einem üblichen Draufgängerturn begann Grieg gleich, die Aufgabe zu erledigen, und bereits nach zwei Wochen war der erste Satz fertigkomponiert und orchestriert. Dann fiel ihm aber die Arbeit schwerer, und erst ein Jahr später, am **2. Mai 1864**, konnte Grieg den Schlußstrich setzen und Gade die Partitur zeigen, der äußerst zufrieden war.

Bereits am 4. Juni wurden die drei letzten Sätze im Kopenhagener Tivoli unter dem Dirigenten *H.C. Lumbye* uraufgeführt. Während der folgenden Jahre wurde die Sinfonie als Ganzes oder nach der Sitte der Zeit satzweise in Kopenhagen, Christiania (Oslo) und Bergen aufgeführt. Irgendwann nach 1867 legte aber Grieg die Partitur mit der Aufschrift „Nicht aufzuführen. E.G.“ weg. Die Ursache dieses drastischen Beschlusses ist wohl teilweise darin zu finden, daß Grieg inzwischen die großartige erste Sinfonie des Landsmannes *Johan Svendsen* gehört hatte, die Svendsen während seiner Leipziger Studienzeit geschrieben hatte. Es kann ohne weiteres sein, daß Grieg, der inzwischen in eine neue Phase seiner Stilentwicklung getreten war, selbst in seiner Sinfonie etwas vom heute mit Grieg verknüpfte Gepräge vermißte: die raffinierte Harmonik und die spezifisch norwegischen Züge der Musik, die in Svendsens Sinfonie so deutlich sind. Außerdem wissen wir, daß Grieg anläßlich der Aufführung in Bergen am 28. November 1867 sehr schwer arbeiten mußte: um das Werk zusammenzuhalten, mußte er Teilproben mit vielen der schwächeren Orchestermusiker machen.

1869 wurde der zweite und der dritte Satz unter dem Titel *Zwei sinfonische Stücke* Op. 14 für Klavier vierhändig herausgegeben. An den Verleger Peters in Leipzig schrieb Grieg damals, daß *das Werk entstammt einer vergangenen Schumannepoche meines Lebens*.

Die Orchesterpartitur blieb bei Griegs übrigen Manuskripten liegen, die nach seinem Tode an die Bergener Bibliothek gingen. Den Musikwissenschaftlern war die Partitur bekannt, die als Beispiel von Griegs Verhältnis zur Leipziger Tradition und zum klassischen Erbe häufig herangezogen wurde. Viele setzten sich dafür ein, das Werk erneut aufzuführen, aber die Direktion der Bergener Bibliothek wollte die Partitur aus ethischen und juristischen Gründen nicht freigeben. Sverre Bergh, der vor einiger Zeit verstorbene Komponist und Direktor der Bergener Festspiele, orchestrierte deshalb die vierhändige Fassung der Zwischensätze, und seine Fassung des dritten Satzes wurde bei den Bergener Festspielen anläßlich der Eröffnung der neuen Grigshall im Jahre 1978 aufgeführt.

Erst 1981 gab die Direktion das Manuskript frei, und im selben Jahre wurde die Sinfonie als Ganzes von der Musikskabets Harmonien, Griegs eigenem Orchester, bei den Bergener Festspielen aufgeführt.

Griegs Sinfonie ist ein gediegenes, vollwertiges Werk, das die orchestralen Fähigkeiten des Komponisten, seine Beherrschung der großen Formen und seine eigenartige melodische Erfindung unter Beweis stellt. Hier drückt sich ein junger, begeisterter Mensch auf eine unbekummerte, elegante Weise aus, und durch diese Sinfonie können wir ein tieferes Verständnis des gesamten Schaffens Griegs erwerben, sowohl der großen Werke wie der wertvollen kleinen Miniaturen. Gleichzeitig ist die Sinfonie ein neuer Pfeiler der großen Brücke von den Sinfonien van Beethovens über Mendelssohns und Schumanns Sinfonien zur Zukunft: Tschairowskij, Brahms, Dvořák, später auch Bruckner.

In der großen Biografie *Edvard Grieg mennesken og kunstneren* (1981) schreiben *Vin Benestad* und *Dag Schjelderup* Ebbe ein eigenes Kapitel über die Sinfonie, u.A.: *Außerlich gibt es einige Ähnlichkeiten zwischen Griegs Sinfonie und van Beethovens „Schicksalssinfonie“.* Für beide könnte dasselbe Motto gelten: *„Durch Kampf zum Sieg“* — von den Konflikten des ersten Satzes bis zum Triumph des letzten Satzes. Die Haupttonarten sämtlicher Sätze

sind in beiden Sinfonien identisch: c-moll – As-Dur – c-moll – C-Dur. Im 4. Satz verwendet Grieg drei Posaunen, so wie es auch von Beethoven getan hatte. Darüber hinaus hat die Sinfonie wenige Ähnlichkeiten mit van Beethoven. Hier bildet der Schumannsche Orchestersatz den Ausgangspunkt. Grieg war sich darüber im Klaren, daß Schumann sein Modell war.

SATZ 1 (Allegro molto) ist eine gut abgewogene Sonatensatzform mit einer kurzen Einleitung. Einzelne Züge der Orchesterbehandlung und der Harmonik weisen auf Griegs spätere Werke hin.

SATZ 2 (Adagio espressivo) ist eher in sich gekehrt, in einer einfachen Reihenform, im Aufbau einem Rondo ähnlich.

SATZ 3 (Intermezzo – Allegro energico) ist ein hinwegfegendes Scherzo, eher auf der skandinavischen Volksmusik als auf den mitteleuropäischen Tänzen aufgebaut. Im Zwischenteil ein Thema, das an das norwegische Volkslied „Astri, mi Astri“ erinnert, in Dänemark als „Den glade“ (Der Fröhliche) von F.C. Lemming bekannt.

SATZ 4 (Finale – Allegro molto) ist wieder ein frischer Sonatensatz, von manchen als „skandinavisch“ gefunden.

I HØST (Im Herbst), Konzertouvertüre Op. 11, wurde während Griegs Aufenthalt in Rom geschrieben und am 14. März 1866 vollendet. Über die Entstehung erzählt Grieg 1897 in einem Brief an den Komponisten Iver Holtner: *Das 1865 in Rungstedt geschriebene Lied „Der Herbststurm“ von Richardt (Op. 18 Nr. 4) wurde im Winter in Rom für die Ouvertüre „Im Herbst“ verwendet. Als ich sie nach Kopenhagen brachte und sie Gade vorlegte, sagte er: „Das ist eine Scheiße, Grieg, geh nach Hause und mach was Besseres.“ Ich ging auch nach Hause und – mit allem Respekt zu sagen – weinte. Die Ouvertüre war nicht gut instrumentiert, daran erinnere ich mich. Aus lauter Entmutigung ließ ich sie liegen, machte einen vierhändigen Klavierauszug, den ich zu Hause mit Nina spielte. Dann schickte ich sie zu einem Wettbewerb der schwedischen Akademie nach Stockholm. Die Preisrichter waren Rietz aus Dresden, Söderman aus Stockholm und – Gade aus Kopenhagen. Die Ouvertüre – erhielt den Preis, wurde gedruckt und erschien vierhändig in Stockholm. (Wahrscheinlich hatte Gade das Ganze vergessen.) Ja, so ist der Lauf der Dinge. 1887 instrumentierte ich das Stück und gab die Partitur bei Peters heraus. – Ich habe jetzt – oder mache eben dieser Tage die Herbstouvertüre für den Notenschreiber fertig. Seitdem ich wieder ein Orchester gehört habe (ein gutes, u.zw. in Wien), glaube ich wieder, daß sie klingen wird.*

Die Ouvertüre ist sonatensatzähnlich geschrieben und zeigt wie die Sinfonie Griegs formale und dramatische Begabung. Neben dem Material aus seinem Lied „Der Herbststurm“ verwendet Grieg einen norwegischen Springtanz, „Nordfjordingen“, der vom berühmten Spielmann Myllarguten stammt. Erst in der Coda erscheint der Springtanz im normaler 3/4-Takt.

Die Orchesterfassung wurde am 29. August 1888 in Birmingham unter Griegs Leitung uraufgeführt. Da dieses Werk positiv empfangen wurde, hatte er es stets als Dirigent auf dem Programm. Der lautstarke Anfang rettete ihn übrigens 1903 vor einer Niederlage in Paris: Wegen Griegs kräftiger Proteste gegen den Dreyfus-Prozess, den er als Justizmord und Schandfleck der französischen Geschichte charakterisierte, bekam er in Frankreich zahlreiche Gegner. Viele von ihnen erschienen bei Griegs Konzert, um es zu zerstören. Er beschreibt dies in einem Brief als „wilder Kampf“, und fährt fort: *Als es etwas ruhiger aussah, stand ich wieder auf, aber es begann sofort wieder. Jetzt hatte ich aber genug. Sie dürfen nicht zu Wort kommen. Ich gab dem Orchester ein energisches Zeichen, und da die Ouvertüre „Im Herbst“ glücklicherweise II anfängt, war die Situation gerettet.*

OKKO KAMU (g. 1946) betrieb seine Studien an der Sibelius-Akademie und war anfänglich mit mehreren bedeutenden Aufgaben als Violinist betraut. Er war u.a. an der Finnischen Nationaloper als Konzertmeister für das Orchester tätig, weiterhin als Primas des Suonen-Quartetts. Seine Kapellmeisterlaufbahn begann er an der Finnischen Nationaloper im Jahre 1968, und bald darauf verpflichtete ihn auch die Kgl. Oper in Stockholm als Gastkapellmeister.

Der international beachtete Karajan-Kapellmeisterwettbewerb, den Okko Kamu 1969 in Berlin gewann, erhielt eine entscheidende Bedeutung für die Laufbahn des 23-jährigen. Sein Sieg weckte Aufmerksamkeit in der ganzen Welt und hatte unmittelbar Gastspielangebote von den vornehmsten Musikzentern der Welt zur Folge. Okko Kamu hat als Chefdirigent für das Finnische Rundfunksinfonieorchester und das Osloer Philharmonische Orchester gewirkt und ist ab 1980 für das Helsinki Philharmonische Orchester und das Holland Rundfunkorchester als Chefdirigent tätig.

Auf derselben Marke: BIS-LP-21, 101 (als Violinist); BIS-LP-41, 64, 137 (als Kapellmeister).

Die GÖTEBORGER SINFONIKER wurden 1905 gegründet und sind eines der ältesten Orchester Skandinaviens. Der Komponist, Pianist und Dirigent Wilhelm Stenhammar brachte bald das Orchester an eine führende Stelle innerhalb des skandinavischen Musiklebens. Jean Sibelius und Carl Nielsen waren häufige Gastdirigenten mit eigener Musik auf dem Programm, und Tor Mann und Isak Dobrowen führten die Tradition weiter. Chefdirigenten späterer Zeit waren Sergiu Comissiona, Sixten Ehrling und Charles Dutoit. Weitere berühmte Gastdirigenten waren Bruno Walter, Wilhelm Furtwängler, Erich Kleiber, Sir John Barbirolli, Sir Malcolm Sargent, Colin Davis, Sir Georg Solti, Herbert von Karajan und Zubin Mehta. Ab Herbst 1982 gelang es dem Orchester, den sehr gefragten estnischen Dirigenten *Neeme Järvi* als Chefdirigent zu gewinnen.

Auf derselben Marke: BIS-LP-137.

Diese Platte wurde im Konzerthaus zu Göteborg aufgenommen, einem der besten Konzertsäle der Welt. Die wurde wissenschaftlich bestätigt, u.a. durch den Aufsatz „Akustik weltberühmter Musikräume“ (Technik am Bau 8/79). Die technischen Daten wurden außerdem durch Interviews mit 23 internationalen Dirigenten bestätigt, u.a. Furtwängler, Scherchen, Böhm, Solti und Karajan. In Amerika wurden die folgenden Säle gewählt: Buenos Aires, Boston. In Europa: Wien, Amsterdam, Göteborg.

Comme la plupart des compositeurs du dix-neuvième siècle, **EDVARD GRIEG** (1843-1907) dut partir à l'étranger pour apprendre. A l'âge de quinze ans il entra au Conservatoire de Leipzig où, pendant quatre ans, il étudia avec des maîtres et des théoriciens de premier plan tels qu'*Ignaz Moscheles* (piano), *Moritz Hauptman* (harmonie et théorie), *E.F. Richter* (harmonie et théorie) et *Carl Reinecke* (composition).

Ce n'est donc pas surprenant que le jeune Grieg fut fortement influencé par la musique classique et romantique, par *Felix Mendelssohn* et plus encore par *Robert Schumann*, décédé depuis peu et dont les œuvres étaient fréquemment données dans les concerts de la *Gewandhaus*. Grieg sut reconnaître la main de génie dans la musique du radical *Schumann* et il la louait pour ses innombrables ressources et pour sa sensibilité poétique. Ainsi l'héritage de *Schumann* est particulièrement apparent dans les premières œuvres de Grieg, dans le choix des idiomes, des textes, du développement de l'harmonie et de la forme.

Le compositeur danois, *C.F. Emil Horneman*, proche ami de Grieg et contemporain de la période de Leipzig pensait que Grieg devait aller à Copenhague pour développer davantage l'individualité de son style. Les deux années (1863-1865) passées à Copenhague furent décisives pour Grieg. C'est alors qu'il rencontra entre autres le jeune compositeur norvégien, *Rikard Nordraak* (1842-1866) qui ouvrit les yeux de Grieg sur le riche trésor culturel, à la fois de textes et de musique, offert par la musique folklorique norvégienne. A cette époque Grieg se fiança aussi avec sa cousine danoise *Nina Hagerup*, qu'il n'épousa cependant pas avant 1867.

Mais le plus vif désir de Grieg à son arrivée à Copenhague était celui d'étudier la musique de *J.P.E. Hartmann*, car dans son style romantique si élégant et classique il trouvait l'élément « Nordique » d'un intérêt particulier. Grieg trouvait un maître en la personne du beau-fils de Hartmann, *N.W. Gade*, qui avait gagné une réputation européenne pour sa musique orchestrale, qui avait collaboré avec Mendelssohn et était devenu son successeur en temps que chef d'orchestre de la *Gewandhaus* à Leipzig.

Jusqu'à présent Grieg avait composé principalement des pièces pour piano et des chants, un peu de musique de chambre et une ouverture orchestrale qu'il avait lui-même rejetée. Gade lui soumit immédiatement un défi plus astreignant : « Rentre chez toi et écris une symphonie », lui suggéra-t-il.

Avec son enthousiasme juvénile habituel Grieg se mit aussitôt à sa tâche et déjà deux semaines plus tard le premier mouvement était prêt et orchestre. La suite devint cependant plus difficile et ce n'est qu'une année après, le 2 mai 1864, que Grieg fut en mesure de compléter son œuvre et d'en présenter la partition à Gade qui se montra extrêmement satisfait du résultat.

Le 4 juin déjà on donnait une audition publique des trois derniers mouvements à Copenhague avec *H.C. Lumbye* comme chef d'orchestre. Les années suivantes toute la symphonie — ou deux ou trois mouvements, selon la coutume de l'époque — fut donnée à Copenhague, *Christiania* (Oslo) et *Bergen*. Mais il semble qu'après 1867 Grieg aurait mis de côté la partition avec la note écrite suivante : « Ne doit jamais être exécutée. E.G. ». Les raisons de cette décision sévère reposent partiellement dans le fait que Grieg avait entendu la magnifique première symphonie de son compatriote *Johan Svendsen*, écrite alors que ce dernier étudiait à Leipzig. Il est également concevable que Grieg lui-même, qui avait alors atteint une nouvelle phase dans son développement artistique, ne parvenait pas à trouver dans sa symphonie aucun des traits distinctifs que nous associons au compositeur aujourd'hui : le raffinement harmonique et le caractère plus spécifiquement Norvégien qui sont si évidents dans la symphonie de *Svendsen*. Mais nous savons aussi que Grieg travaillait très dur aux répétitions de la symphonie, en vue de son exécution à *Bergen* le 28 novembre 1867, et qu'il fut forcé de donner des instructions à beaucoup de musiciens plus faibles de la Société Harmonique pour parvenir à une certaine cohérence dans son œuvre.

En 1869 le deuxième et le troisième mouvements furent publiés dans une version pour piano à quatre mains intitulée *Deux Pièces Symphoniques*, opus 14. Grieg écrivit alors à l'éditeur *Peters* à Leipzig que l'œuvre appartenait à la période *Schumann* passée de sa vie.

La version orchestrale reste parmi les autres manuscrits de Grieg qui, après sa mort, furent donnés à la Bibliothèque Publique de *Bergen*. Des musiciens chevronnés ont entendu parler du manuscrit, qui a été utilisé pour illustrer la relation qu'entretenait Grieg avec la tradition de Leipzig et l'héritage classique. Beaucoup ont tenté avec enthousiasme de faire exécuter à nouveau l'œuvre, mais le comité directeur de la Bibliothèque Publique de *Bergen* a refusé de céder le manuscrit en invoquant des raisons éthiques et légales. C'est pour cela que *Sverre Bergh*, compositeur et directeur du Festival de *Bergen*, décédé récemment, orchestra l'édition pour piano à quatre mains des mouvements internes. Son orchestration du troisième mouvement fut exécutée au Festival de *Bergen* lors de l'inauguration du nouveau *Grieg Hall* en 1978. Ce n'est pas avant 1981 que le comité accepta de céder le manuscrit, et la symphonie fut alors à nouveau jouée dans son entier par l'Orchestre de la Société de Musique Harmonique, le propre orchestre de *Grieg*, au Festival de *Bergen*, la même année.

La symphonie de Grieg est une œuvre d'une grande importance, qui confirme la compétence orchestrale du compositeur ainsi que la maîtrise des formes les plus importantes et une ressource mélodique caractéristique. Là s'exprime un homme jeune et plein d'enthousiasme, avec une aisance et une élégance qui nous permettent de mieux comprendre la production d'ensemble de Grieg, aussi bien les œuvres majeures que les petites pièces de grande valeur. En même temps la symphonie est un pilier qui supporte le grand pont allant de *van Beethoven*, puis à *Mendelssohn* et *Schumann* jusqu'aux symphonies de *Tchaikovsky*, *Brahms* et *Dvořák* et enfin jusqu'à *Bruckner*.

Dans leur grande biographie, *Edvard Grieg. L'Homme et Artiste* (1981), *Finn Benestad* et *Dag Schjelderup-Ebbe*

consacrent tout un article à la symphonie, où ils écrivent notamment : *A un niveau superficiel il existe des parallèles entre la symphonie de Grieg et la cinquième de van Beethoven. La même devise pourrait être attribuée à chacune « A la victoire par la lutte » — du conflit du mouvement d'ouverture jusqu'au triomphe du final. Les clefs principales de tous les mouvements sont identiques dans les deux symphonies : ut mineur — La bémol majeur — ut mineur — Ut majeur. Dans le quatrième mouvement Grieg utilise trois trombones, comme van Beethoven l'avait fait. Mais à part ces traits peu de choses rattachent la symphonie à van Beethoven. Le point de départ est fourni par la version orchestrale Schumannesque : Grieg était tout à fait conscient que Schumann avait servi de modèle.*

1er MOUVEMENT (Allegro molto) : une forme de sonate admirablement proportionnée après une brève introduction, c'est ici que certaines façons de traiter l'orchestre et l'harmonie laissent déjà entrevoir les œuvres futures de Grieg.

2ème MOUVEMENT (Adagio espressivo) : plus introverti, dans la forme d'une progression simple rappelant dans sa structure un rondo.

3ème MOUVEMENT (Intermezzo — Allegro energico) : un scherzo impétueux, bien que plus proche de la musique folklorique nordique que des danses d'Europe Centrale. La partie centrale a un thème qui fait penser au chant populaire norvégien « Astri, mi Astri » (Astri, mon Astri), aussi connu au Danemark comme « Den Glæde » (Le Bienheureux), par F.C. Lemming.

4ème MOUVEMENT (Finale — Allegro molto) : culminant dans une autre forme de sonate vigoureuse que certains ont trouvée spécifiquement « Nordique » de sonorité.

I HØST (En automne), Overture de Concert écrite alors que Grieg séjournait à Rome. Grieg décrit son origine dans une lettre du compositeur Iver Holter, qui date de 1897 : *le chant de Richardt « Orage d'automne »* (Opus 18, no 4, de Grieg) fut utilisé pendant l'hiver à Rome pour l'ouverture « En automne ». Lorsque je l'amena à Copenhague et la montrai à Gade, il dit : « Cela ne vaut rien, Grieg, rentre chez toi et fais quelque chose de mieux ». C'est ainsi que je rentrai chez moi — et pardonnez-moi : je me mis à pleurer. L'ouverture n'était pas bien orchestrée, je m'en souviens. Je la mis de côté plein de désespoir et fis une version pour piano à quatre mains que je jouai à la maison avec Nina. Ensuite je l'envoyai à un concours organisé par l'Académie suédoise à Stockholm. Les juges étaient Rietz à Dresde, Söderman à Stockholm et — Gade à Copenhague. L'ouverture remporta le premier prix, fut imprimée et publiée à Stockholm dans une version pour quatre mains. (Gade avait probablement oublié tout le non-sens de ce qui s'était passé). Et bien, voilà le « Voie du Monde ». En 1887 j'orchestrai le morceau et publiai la partition avec Peters. A cette époque-là j'avais préparé ou je préparais l'Overture d'Automne pour le copiste. Ayant juste écouté à nouveau un orchestre (un bon orchestre de Vienne), je commence à croire que cela sonnera bien.

L'ouverture a la forme d'une sonate et comme la symphonie, elle démontre la compréhension de Grieg pour la forme et son don pour la description dramatique. A part le matériel de son propre chant, « Orage d'automne » utilise la danse folklorique norvégienne « Nordfjordingen », attribuée au célèbre joueur de violon du pays Myllarguten. Cependant la danse n'apparaît pas dans son 3/4 de forme normale avant la coda.

La version orchestrale fut tout d'abord donnée à Birmingham, le 29 août 1888 avec Grieg comme chef d'orchestre. Le puissant début de l'ouverture lui épargna aussi un échec à Paris en 1903 : à cause de ses véhémentes protestations du sujet de l'affaire Dreyfus qu'il décrivit comme une erreur judiciaire et une tache dans l'histoire Française, Grieg se fit beaucoup d'ennemis en France. Plusieurs parmi ceux-ci vinrent au concert de Grieg dans l'intention de le gâcher. Dans une lettre, il décrit ceci comme une « lutte frénétique » et continue : *Quand la paix semblait momentanément restaurée, Je me relevai, mais Dieu m'aide pourvu qu'ils ne recommencent pas. Mais maintenant j'en avais eu assez. Je ne devais pas leur donner la chance de parler. Je donnai un signe énergique à l'orchestre, et à partir du moment où l'ouverture « En automne » commença, la situation était sauvée.*

OKKO KAMU (né en 1946) étudia à l'Académie Sibelius et commença sa carrière en occupant un certain nombre de positions importantes en tant que violoniste. Il était entre autres premier violon de l'Orchestre de l'Opéra National Finlandais et chef du Quatuor Suhonen. Il commença à diriger à l'Opéra National Finlandais en 1968, et peu de temps après il fut nommé chef d'orchestre invité à l'Opéra Royal de Stockholm.

Le concours Karajan pour chefs d'orchestre, reconnu internationalement, qu'Okko Kamu remporta à Berlin en 1969, fut d'une importance décisive dans la carrière du jeune homme de 23 ans. Sa victoire éveilla l'intérêt dans le monde entier et fut suivie d'invitations à paraître comme chef d'orchestre invité dans les plus importants centres de musique. Okko Kamu a été le chef d'orchestre principal de l'Orchestre Symphonique de la Radio Finlandaise et de l'Orchestre Symphonique d'Oslo, et il est depuis 1980 chef principal de l'Orchestre Philharmonique de Helsinki et, depuis 1982, de l'Orchestre Symphonique de la Radio Hollandaise.

Dans la même collection: BIS-LP-21, 101 (comme violoniste); BIS-LP-41, 64, 137 (comme chef d'orchestre).

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE GÖTEBORG fut fondé en 1905 et est l'un des plus anciens de Scandinavie. En peu de temps le compositeur, pianiste et chef d'orchestre Wilhelm Stenhammar acquit à l'orchestre une position de tout premier plan dans la vie musicale Scandinave. Jean Sibelius et Carl Nielsen furent fréquemment invités à y diriger leurs propres œuvres. Tor Mann et Issay Dobrowen reprirent la tradition. Ces dernières années les principaux chefs ont été Sergiu Comissiona, Sixten Ehrling et Charles Dutoit. D'autres chefs renommés ont été invités à diriger l'orchestre, parmi eux Bruno Walter, Wilhelm Furtwängler, Erich Kleiber, Sir John Barbirolli, Sir Malcolm Sargent, Colin Davis, Sir Georg Solti, Herbert von Karajan et Zubin Mehta. Pour l'automne 1982 l'orchestre a réussi à obtenir les services du chef estonien si recherché, *Neeme Järvi*, en tant que son nouveau dirigeant en chef.

Dans la même collection: BIS-LP-137.

Cet enregistrement a été effectué du Hall de concerts de Göteborg, un des meilleurs lieux de concert du monde. Les qualités toutes spéciales du hall ont été confirmées dans une étude scientifique «Akustik weltberühmter Musikräume» (dans Technik am Bau 8/79). Les données scientifiques furent encore justifiées par des interviews avec 23 chefs d'orchestre internationalement connus, comprenant Furtwängler, Scherchen, Böhm, Solti et Karajan. En Amérique, ce sont les salles de concert de Buenos Aires et de Boston qui sont sélectionnées; en Europe, celles de Vienne, d'Amsterdam et de Göteborg.

Recording Data: 1981-11-18 (Symphony) & 1981-12-11 (Overture) at the
Concert Hall, Gothenburg
Recording Engineer: Michael Bergek
Tape Editing: Robert von Bahr
Telefunken M5C Tape Recorder, 1 SM 69, 2 M 69, 2 Neumann U-87
Microphones, BASF LGR 30 P Tape, No Dolby
Producer: Robert von Bahr
Cover Text: Arvid O. Vollsnes © 1982
English Translation: John Skinner
German Translation: Per Skans
French Translation: Corinne Bauer
Front Cover Picture: "Edvard Grieg" (1892) by Erik Werenskold (1855-
1938), owned by the National Museum, Stockholm, Sweden
Back Cover Photos: The Gothenburg Symphony Orchestra (The orchestra)
& Alan J. Wood (Okko Kamu)
Album Design: Robert von Bahr
Lay-Out: William Jewson
Type Setting: Robert von Bahr (IBM 82 Composer)
Repro: KåPe Grafiska, Stockholm, Sweden

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.
If we have no representation in your country, please contact:
BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden
Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40
info@bis.se www.bis.se

© & ® 1981 & 1986, Grammofon AB BIS





GRIEG, EDVARD (1843-1907): *(Peters)*

Symphony in C minor (1863-4) 37'15

1. *Allegro molto* 14' -

2. *Adagio espressivo* 8'30 -

3. *INTERMEZZO. Allegro energico* 5'08 -

4. *FINALE. Allegro molto vivace* 8'40

5. "In Autumn" - Concert overture for orchestra Op. 11 11'21

T.T.: 49'20

The GOTHENBURG SYMPHONY ORCHESTRA /

Cond.: OKKO KAMU